

보도관계자 각위

## 한일축제한마당 2018 in Tokyo 개최

### 「함께 이어가요 우정을 미래로」

K-POP 시크릿 콘서트, 한국 음식 등 한일 문화교류 축제가 올해도 개최

일시 : 2018 년 9 월 22 일(토) ~ 9 월 23 일(일)

장소 : 히비야공원 (도쿄도 치요다구 히비야공원 1)

대분수광장, 제 2 화단

### K-POP 시크릿콘서트 관객 모집 안내

추첨을 통해 싱글석 200 명과 페어석 320 명(160 쌍), 총 520 명을 무료로 초대!

8 월 20 일(월) 응모 접수 시작

한일축제한마당 실행위원회 (위원장 : 사사키 미키오, 오공태)는, 2018년9월22일(토) ~ 9월23일(일) 이틀간, 「한일축제한마당 2018 in Tokyo」를 작년과 같이 히비야공원(도쿄도 치요다구)에서 개최합니다.

「한일축제한마당 2018 in Tokyo」는 올해로 10 주년을 맞이하는 한일문화교류의 장입니다. 한일축제한마당은 수 많은 한국인과 일본인이 하나가 되어 만들어가는 최대규모의 한일교류행사로서, 「문화교류」, 「시민교류」, 「청소년교류」, 「소중한 이웃나라와의 친근한 교류」의 장으로 자리매김하고 있습니다. 올해는 「함께 이어가요 우정을 미래로」를 슬로건으로 지금까지의 교류를 더욱 확고하게 다지고, 마음과 마음이 하나가 되는 축제를 목표로 하고 있습니다. 앞으로도 한일축제한마당을 통해 경제·문화를 비롯한 다양한 분야에 걸친 한일 양국관계가 한층 더 성장하고 나아가 미래지향적인 한일관계로 발전할 수 있기를 진심으로 기원합니다.

축제행사장 히비야공원에서는, 한일교류 퀴즈대회, 양국의 전통예능 퍼포먼스와 K-POP 콘서트, K-POP 커버댄스 등을 즐기실 수 있습니다. 또한 한국의 전통문화를 체험할 수 있는 한복시착코너, 한지공예 체험코너 및 한국관광 홍보코너 등 한일양국 문화체험의 장이 이틀간에 걸쳐 펼쳐집니다.

「한일축제한마당 2018 in Tokyo」 개최 안내와 더불어 9 월 23 일(일)에 열리는 K-POP 시크릿 콘서트의 관객 모집 관련 사항도 전달해 드립니다. 콘서트 출연자는 당일까지 비공개이지만 작년에는 OH MY GIRL / 윤민수 / 박상철 / B1A4 총 4 팀이 출연했습니다. 올해도 인기 있는 K-POP 가수가 출연할 예정입니다. 관객 모집 관련 사항은 아래를 참고해 주시기 바랍니다.

#### 【보도관계자 문의처】

(※일본어만 대응가능)

한일축제한마당 2018 in Tokyo 홍보사무국 (주식회사 윈드워드内) 담당 : 가와자와

TEL : 03-5459-5452 FAX : 03-5459-5453

MAIL : [gawazawa@windward.vc](mailto:gawazawa@windward.vc)

■K-POP 시크릿 콘서트 관람모집 개요

[K-POP 시크릿 콘서트]

- 일 시 : 2018년 9월 23일(일) 17:30 ~ 19:30 (예정)
- 장 소 : 히비야공원 · 대분수광장 (〒100-0012 치요다구 히비야공원 1-6)
- 출연자 : 당일 17시에 공개예정

[모집인원]

싱글석 200명 및 페어석 320명(160쌍), 총 520명

[응모기간]

2018년 8월 20일(월) ~ 2018년 9월 6일(목) ※당일 소인 유효

[응모자격]

- 일본에 거주하시는 분
- 응모규약 및 개인정보 취급에 동의하시는 분

[응모방법]

왕복엽서로 응모해 주시기 바랍니다.

<왕복엽서 기입방법>

1. 송신엽서(往信はがき)

① 송신엽서 앞면(주소기재면)에는 아래의 응모처 주소를 기입해 주시기 바랍니다.

- 응모처 : 〒135-0061 日本郵便 江東豊洲郵便局 局留

日韓交流おまつり「K-POP シークレットコンサート」事務局

② 송신엽서 뒷면에는 아래의 희망 좌석을 반드시 기입해 주시기 바랍니다.

- 희망 좌석 : '싱글석希望(1명 입장가능)' 혹은 'ペア석希望(2명 입장가능)'

※희망 좌석을 기재하지 않으신 분 및 싱글/페어석을 모두 기입하신 분은 무효 처리되므로  
주의해 주시기 바랍니다.

2. 답신엽서(返信はがき)

① 답신엽서 앞면(주소기재면)에는 응모자의 우편번호, 주소, 성명을 기입해 주시기 바랍니다.

※기입하지 않은 경우에는 답신을 보낼 수 없어 무효 처리되므로 주의해 주시기 바랍니다.

② 답신엽서 뒷면은 반드시 아무것도 기입하지 않은 상태로 보내주시기 바랍니다.

※기입할 경우, 추첨 결과 통지가 불가능함으로 무효처리가 됩니다.

<왕복엽서 작성시 주의사항>

- 'friction ball 프리션볼펜(지워지는 볼펜)'의 사용은 삼가해 주시기 바랍니다.
- 우편 요금은 응모자 본인 부담입니다. 또한 아래의 사항에 대해서도 주의해 주시기 바랍니다.
  - 왕복 엽서는 124 엔 (송신엽서 : 62 엔, 답신엽서 : 62 엔) 입니다.
  - 구형 엽서를 이용하시는 분은 부족 금액분의 우표를 붙이신 후에 응모해 주시기 바랍니다.
  - 요금미부족한 응모엽서는 접수가 불가능하오니 양해 바랍니다.

[당첨자 발표]

- 엄정한 추첨을 통해 당첨자를 선정합니다.

- 9월 11일(화) 경 관람당첨엽서로 추첨 결과를 안내해 드립니다.  
(낙선된 분들에게도 결과를 통지해 드립니다.)
  - 관람당첨엽서가 관람권이 됩니다.
- ※추첨 결과에 관한 전화문의는 삼가해 주시기 바랍니다

### [응모규약]

#### <주의사항>

- 응모는 1인 1회만 가능합니다.
- 입장권은 일반판매하지 않습니다.
- 콘서트 도중 퇴장은 삼가해 주시기 바랍니다.
- 입장시간 이후에는 입장이 제한될 수 있으니 양해 바랍니다.
- 당첨자 이외에는 지정석 구역에서 관람하실 수 없습니다.
- 관람권을 타인에게 양도하거나 판매하는 행위는 엄격히 금지합니다.  
부정행위가 발각된 경우, 입장이 불가하오니 양해 바랍니다.
- 관람을 희망하시는 분은 응모규약에 동의해 주시기 바랍니다.

#### <응모자격의 취소>

- 제출 내용을 허위로 기재한 경우
- 응모규약 및 왕복엽서 기입방법을 준수하지 않은 경우
- 답신엽서의 앞면에 기재된 응모자의 주소나 성명이 불명확한 경우  
(답신엽서를 발송할 수 없습니다)

#### <개인정보의 취급에 관해>

한일축제한마당 실행위원회는 응모자의 개인정보를 아래와 같은 목적으로 이용합니다.

- ① 추첨 결과의 통지 및 관람당첨엽서의 발송
- ② 「한일축제한마당 2018 in Tokyo」의 운영에 필요한 범위 내에서 이용하며, 아래의 경우를 제외하고는 응모자의 동의 없이 제 3자에게 제공하지 않습니다.

- 법령에 기초하는 경우

- 상기 이용목적범위 내에서 업무위탁계약을 체결한 협력회사에 제공하는 경우

### [문의처]

한일축제한마당 K-POP 시크릿 콘서트 담당

전화번호 : 03-5144-7399

※평일 10시 30분 ~ 17시 30분(토,일,공휴일 및 평일 12시 ~ 13시 제외)

### ■ 개최개요 (예정)

행 사 명 : 한일문화교류사업 「한일축제한마당 2018 in Tokyo」

주 최 : 한일축제한마당 2018 실행위원회

장 소 : 히비야공원 대분수광장·제2화단 (도쿄도 치요다구 히비야공원 1)

일 시 : 9월 22일(토) ~ 9월 23일(일) 11:00 ~ 20:00

입 장 료 : 무료

특 별 협 력 : 문화청

후 원 : 일본측 / 외무성, 국제교류기금, 일한경제협회, 일한문화교류기금  
한국측 / 외교부(주일본국대한민국대사관, 한국국제교류재단)  
문화체육관광부 (한국관광공사)  
농림축산식품부(한국농수산물유통공사)  
한국방문위원회  
재일본국대한민국민단  
재일한국경제인네트워크 (주일한국기업연합회, 도쿄한국상공회의소,  
OKTA TOKYO, 재일한국농식품연합회,  
재일본한국인연합회, 재일한국인귀금속협회)

공 식 H P : <http://www.nikkan-omatsuri.jp/>  
문 의 처 : [info@nikkanomatsuri.jp](mailto:info@nikkanomatsuri.jp)

■ 슬로건

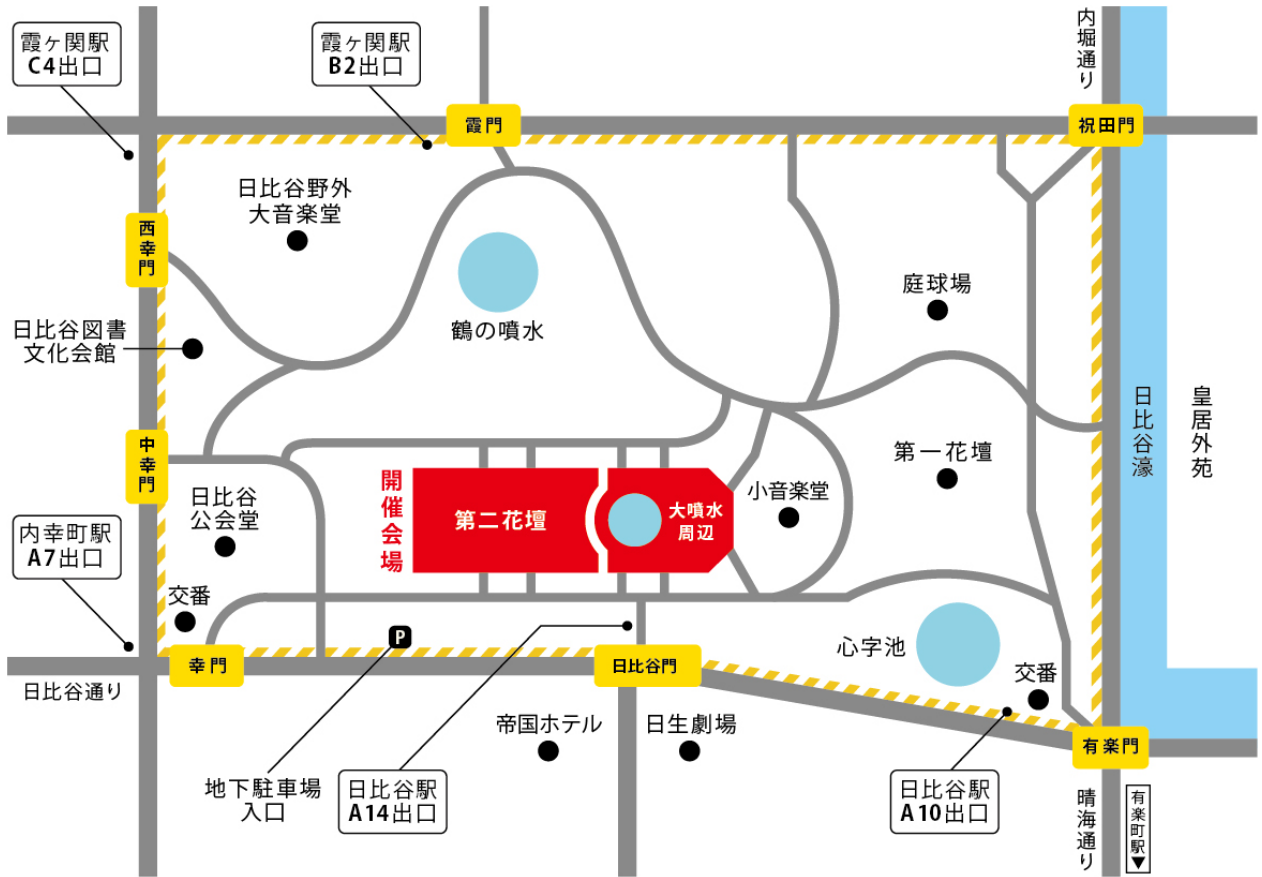
「함께 이어가요 우정을 미래로」

■ 메인 비주얼 소개



골드 색상으로 「10th Anniversary」를 크게 배치하여,  
이번 「한일축제한마당」이 10주년을 맞이하는 것을 강조.  
흐르는 듯 배치된 과거 9회의 메인 비주얼은,  
지금까지 축제가 걸어온 「시민교류」, 「청년교류」, 「소중한 이웃나라와의  
친근한 교류」의 발자취를 표현.  
축제를 통해 이어온 민간차원의 교류가 이어져,  
드디어 10회째를 맞이했다는 것을 나타내고 있다.  
「함께 이어가요 우정을 미래로」라는 슬로건과 같이,  
축제를 미래로 이을 선언이기도 하다.

■ 장소



■ 히비야 공원 대분수광장·제 2 화단  
 소재지: 도쿄도 치요다구 히비야공원 1

< 교통안내 >

【도쿄메트로 히비야선·치요다선】

「히비야역」 A14 출구 바로 앞

【도쿄메트로 마루노우치선·히비야선】

「카스미가세키역」 B2 출구 도보 5 분

【도쿄메트로 치요다선】

「카스미가세키역」 C4 출구 도보 5 분

【도에이지하철 미타선】

「우치사이와이초역」 A7 출구 도보 5 분

【JR 야마노테선·게이힌도호쿠선】

「유라쿠초역」 중앙서쪽 출구 도보 8 분

■ 한일축제한마당 2017 in Tokyo 행사 모습

